

Vu l'accord du Ministre flamand du Budget, donné le 16 septembre 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de fixer sans délai une réglementation et ce, pour le bon ordre et la continuité des affectations des interventions financières en faveur d'initiatives en Europe centrale et de l'Est;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, de la Science et de la Technologie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1er, 3^o, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mai 1995 portant le règlement en matière d'octroi d'interventions financières en faveur d'initiatives en Europe centrale et de l'Est, est remplacé par les dispositions suivantes :

« 3^o orientation géographique : les projets doivent être axés sur les pays de l'Europe centrale et de l'Est reconnus par l'Union européenne et à l'encontre desquels aucune sanction internationale n'a été décrétée; dans ce cadre, la priorité sera accordée à la Pologne, la Hongrie, l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, la République slovaque, la Roumanie et la région de Saint-Petersbourg, une quote-part de 80 % de l'enveloppe financière totale disponible étant réservée à ces pays; la quote-part restante de 20 % sera affectée aux autres pays et régions.

Art. 2. L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. Le Ministre flamand ayant la politique extérieure dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1996.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant la politique extérieure dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 mars 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de la Politique extérieure,
des Affaires européennes, de la Science et de la Technologie,

L. VAN DEN BRANDE

N. 96 - 1139

[S - C - 35560]

2 APRIL 1996. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 6 juli 1994 houdende de regeling tot de toekenning van subsidies aan de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij voor de financiering van haar investeringsprogramma

De Vlaamse regering,

Gelet op de huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op de artikelen 10, 14 en 41, alsmede op de artikelen 81 en 82, ingevoegd bij de wet van 1 augustus 1978;

Gelet op het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van een Vlaamse Huisvestingsmaatschappij, gewijzigd bij het decreet van 12 december 1990;

Gelet op het decreet van 22 december 1995 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 6 juli 1994 houdende de regeling tot toekenning van subsidies aan de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij voor de financiering van haar investeringsprogramma, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 23 november 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een dringende aanpassing van de verwijzing naar het begrotingsdecreet zich opdringt vanwege de invoering van een gesplitst krediet op het programma in kwestie, ten einde de continuïteit van het goedkeuren van de programma's voor de bouw van sociale woningen mogelijk te maken;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 6 juli 1994 houdende de regeling tot de toekenning van subsidies aan de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij voor de financiering van haar investeringsprogramma wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 2. Dit besluit regelt de voorwaarden waaronder de Vlaamse minister subsidies kan verlenen aan de VHM en de voorwaarden waaronder de Vlaamse minister deze subsidies kan uitbetalen."

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de woorden "binnen de perken van de door het begrotingsdecreet toegestane machtiging de verbintenis aangaan tot het verstrekken van subsidies" vervangen door de woorden "binnen de perken van de daartoe op de begroting beschikbare kredieten subsidies verlenen".

Art. 3. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 7. § 1. De subsidies worden op basis van een door de VHM voorgelegd en door de Vlaamse minister goedgekeurd betalingsplan aan de VHM betaald in maandelijkse schijven van 7,5 % van de in het betalingsplan opgenomen gedeelten van de respectieve jaarsubsidies; het saldo wordt betaald na indiening van het jaaroverzicht van de door de VHM gedane betalingen in het kader van de in artikel 3 bedoelde investeringsprogramma's.

§ 2. Het betalingsplan en het jaaroverzicht maken een onderscheid in de betalingen naargelang van de betrokken sector en naargelang van het jaartal van het investeringsprogramma."

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 6 april 1996.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor de huisvesting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 april 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,
L. PEETERS

TRADUCTION

F. 96 - 1139

IS - C - 355601

2 AVRIL 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juillet 1994 réglant l'octroi de subventions à la Société flamande du Logement en vue du financement de son programme d'investissement

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et ratifié par la loi du 2 juillet 1971, notamment les articles 10, 14 et 41, ainsi que les articles 81 et 82, insérés par la loi du 1^{er} août 1978;

Vu le décret du 21 décembre 1988 portant création d'une Société flamande du Logement, modifié par le décret du 12 décembre 1990;

Vu le décret du 22 décembre 1995 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juillet 1994 réglant l'octroi de subventions à la Société flamande du Logement en vue du financement de son programme d'investissement, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 novembre 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'une adaptation urgente de la référence au décret contenant le budget s'impose en raison de l'inscription d'un crédit dissocié au programme en question, afin d'assurer la continuité de l'approbation des programmes pour la construction d'habitations sociales;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juillet 1994 réglant l'octroi de subventions à la Société flamande du Logement en vue du financement de son programme d'investissement, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 2. Le présent arrêté règle les conditions auxquelles le Ministre flamand peut octroyer des subventions à la VHM et les conditions auxquelles le Ministre flamand peut liquider ces subventions."

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté, les mots "dans les limites de l'autorisation accordée en vertu du décret relatif au budget, l'engagement à octroyer des subventions" sont remplacés par les mots "à octroyer des subventions dans les limites des crédits disponibles à cet effet au budget".

Art. 3. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 7. § 1^{er}. Les subventions sont payées à la VHM sur base d'un plan de paiement présenté par la VHM et approuvé par le Ministre flamand, en tranches mensuelles de 7,5 % des parties des subventions annuelles respectives reprises dans le plan de paiement; le solde est payé après l'introduction d'un rapport annuel des paiements effectués par la VHM dans le cadre des programmes d'investissement visés à l'article 3.

§ 2. Le plan de paiement et le rapport annuel font une distinction entre les paiements suivant le secteur concerné et suivant l'année du programme d'investissement."

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 6 avril 1996.

Art. 5. Le Ministre flamand ayant le Logement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté
Bruxelles, le 2 avril 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,
L. PEETERS